

## En primer plano

### El Condado de Orange responde al COVID-19

La orden de quedarse en casa implementada para ayudar a prevenir la propagación del COVID-19 representó enormes retos y causó muchas dificultades para las personas acostumbradas a recibir visitas frecuentes de la familia, tener mucha interacción social y pasar tiempo trabajando, sirviendo como voluntario y disfrutando la vida comunitaria. Sin embargo, también reveló una bondad y una creatividad extraordinarias toda vez que nuestras familias y proveedores de servicios del Condado de Orange continuaron encontrando maneras nuevas de cubrir las necesidades, apoyarse mutuamente y mantener relaciones estrechas y afectuosas.

### Conciertos familiares por teleconferencia

Ryan Tsunawaki, que vive en el hogar colectivo Amazing Grace, extrañaba las visitas regulares de su mamá Julie y su padrastro Jeff Winge, pero a esta familia amante de la diversión se le ocurrió una excelente manera de mantenerse en contacto e involucrados. Todos los miércoles Julie y Jeff se disfrazaron e interpretaron para Ryan, los otros residentes y el personal conciertos temáticos por medio de videoconferencias Zoom. Los conciertos abarcaron desde música country hasta de bailes de los cincuenta, melodías favoritas de Disney ¡y muchos temas más!

### Apoyo en línea de los programas diurnos

A medida que la necesidad del distanciamiento físico hizo imposible que los programas diurnos operaran normalmente, muchos cambiaron a canales en línea para mantenerse conectados con los adultos con discapacidades del desarrollo que recibían sus servicios. En el caso de Westview Services, eso incluyó ofrecer diversas clases de ejercicios por Zoom, dándole a la gente la oportunidad de aprender bailes como el chachachá y tratar hacer poses sencillas de yoga. También produjeron y compartieron una serie de vídeos de habilidades de la vida diaria sobre temas como la manera de sacar la basura y lavar la ropa.

Los proveedores de servicios residenciales, como Gilbert Care Homes, también intensificaron su labor con muchas actividades nuevas para las personas que de lo contrario asistirían a los programas diurnos. Además de facilitar clases en línea creadas por otras personas, los trabajadores de cuidado directo dirigieron una



Jeff y Julie Winge (arriba) interpretaron divertidos conciertos semanales por Zoom para su hijo y otros residentes de su hogar colectivo (abajo, izq.-der.): Teresa Medrano, Michael Vaughn y Ryan Tsunawaki.



Michael Morales (izquierda) de Westview Services impartiendo clases por Zoom y enseñándole a la gente a bailar chachachá. Alexa Sprotte (derecha), una residente de la casa Milan de Gilbert Care Homes, disfrutó el gran número de atractivas actividades que ofreció su proveedor de servicios residencial.

**El Condado de Orange responde al COVID-19 continúa en la p. 6.**

## Diálogo

El Centro Regional del Condado de Orange publica *Diálogo* cuatro veces al año para personas con discapacidades del desarrollo, sus familias y proveedores de servicios. También se puede leer *Diálogo* en el sitio web del RCOC: [www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com).

Copyright © 2020   

### Junta Directiva

John “Chip” Wright, *Presidente*  
Cliff Amsden, *Vicepresidente*  
Sylvia Delgado, *Secretaria*  
Mine Hagen, *Tesorera*  
Marcell Bassett  
Tiffany Bauer  
Meena Chockalingam Bedekar  
Frances M.K. Hernandez  
Amy Jessee  
Liza Krassner  
Fernando Peña

### Reuniones de la Junta Directiva - Año fiscal 2020-2021

3 de septiembre • 5 de noviembre  
14 de enero • 4 de marzo • 6 de mayo  
3 de junio

A la fecha aún no se toman decisiones acerca de cómo se celebrarán las próximas reuniones. Consulte el Calendario Mensual en el sitio web del RCOC para ver la información más actualizada.

### Administración del RCOC

Larry Landauer, *Director Ejecutivo*  
Bette Baber, *Directora de Finanzas*  
Christina Petteruto, *Consejera General*  
Jerrold Bonner, *Director de Información de Tecnología*  
Peter Himber, M.D., *Director Médico*  
Bonnie Ivers, Psy.D., *Directora Clínica*  
Keli Radford, *Directora Provisional de Servicios y Apoyos*  
Stacy Wong, *Directora de Recursos Humanos*  
Patricia Glancy, *Gerente de Admisiones*  
Jennifer Montañez, *Gerente del Área Central*  
Carie Otto, *Gerente del Área Oeste*  
Arturo Cazares, *Director Asociado de Empleo*  
Jack Stanton, *Director Asociado de Vivienda*  
Marta Vasquez, *Directora Asociada de Finanzas*

## Novedades de la Junta Directiva

### Sandy Martin se integra a la Junta Directiva del RCOC

La Junta Directiva del RCOC ha nombrado a Sandy Martin para que sirva un período de un año en la Junta a partir del 1 de septiembre de 2020. Tiene un hijo adulto con síndrome de Down y autismo, ha trabajado en el ámbito financiero durante alrededor de 20 años y obtuvo su licenciatura en finanzas en la Universidad Estatal de California, Fullerton.

Sandy ha participado activamente en la comunidad del Condado de Orange durante más de tres décadas, inclusive compartiendo las experiencias de su familia con otros padres en talleres de transición del RCOC. Es parte actualmente del equipo de liderazgo del Thompson Policy Institute on Disability de la Universidad Chapman y del comité del Local Partnership Agreement del



Sandy Martin

Condado de Orange, el cual trabaja para promover el empleo integrado competitivo para las personas con discapacidades.

También sirvió en el Intervention Center for Early Childhood (ICEC) durante ocho años como presidente y miembro de la junta directiva y ha sido una defensora incansable de las personas con discapacidades del desarrollo mediante su voluntariado tanto en las escuelas y los distritos escolares como en organizaciones sin fines de lucro, como la March of Dimes.

## Novedades sobre el presupuesto

El esfuerzo sin precedentes del Estado de California para combatir el COVID-19 ha sido extraordinariamente costoso, tanto en términos de los costos actuales como de la pérdida de ingresos resultado del cierre de gran parte de la economía. Se ha calculado que el déficit del presupuesto para el ejercicio fiscal 2020-21 es de más de \$54 mil millones de dólares, la mayoría del cual se debe a una reducción en los ingresos fiscales proyectados debido a lo que se espera será una recuperación lenta tras el cierre económico. Sin embargo, California tiene el requisito de que el presupuesto debe estar balanceado. Con el presupuesto balanceado que fue aprobado se evitaron recortes en los servicios de los centros regionales y depende, entre otras cosas, usar fondos de las reservas, tener una recuperación económica robusta y recibir fondos adicionales del gobierno federal. El gobernador declaró también una emergencia presupuestaria, lo cual permite el acceso a miles de millones de dólares en el fondo estatal de emergencia para cubrir los costos del COVID-19. Si desea información actualizada del presupuesto estatal visite el sitio del RCOC y haga clic en el enlace “State Budget and Advocacy” (Presupuesto y apoyo estatal).

## **Retos presupuestarios para los próximos años**

Por Larry Landauer, Director Ejecutivo

**C**uando la pandemia del COVID-19 impactó a California, pocos de nosotros esperamos que las rigurosas medidas preventivas para contener la propagación del virus se seguirían necesitando meses después. Aunque los investigadores continúan trabajando en descubrir tratamientos y una vacuna, un aspecto clave que sabemos es que las personas con discapacidades del desarrollo, hasta las jóvenes, tienen un riesgo mayor de contraer el COVID-19 debido a que muchas de ellas tienen condiciones médicas subyacentes que hacen que el virus sea más grave para ellas que para la población típica.

---

---

### ***Todos los esfuerzos de California han venido con un costo.***

---

---

Así que, a pesar de que las ordenes de quedarse en casa, el cierre de actividades colectivas y la transición temporal a servicios “virtuales” han creado grandes dificultades, también han sido salvavidas para las personas que reciben servicios del RCOE.

Lamentamos la pérdida de cada vida y realmente gozamos de la bendición de que nuestra comunidad ha aunado esfuerzos de una manera tan efectiva que, a la fecha, hemos evitado los trágicos altos números y muertes de los estados en donde todavía son más comunes instalaciones residenciales mucho más grandes.

Agradezco que nuestros socios del Departamento de Servicios del Desarrollo (DDS) nos han dado a los centros regionales y los proveedores de servicios la flexibilidad necesaria para asegurar que se sigan cubriendo las necesidades de la gente durante la pandemia.



Una parte esencial de esto fue que la decisión del Estado de permitir a los centros regionales continuar financiando a los proveedores de servicios, como los programas diurnos, por ejemplo, durante el cierre. Esto ha evitado que muchos de

nuestros proveedores de servicios se vayan a la quiebra durante el cierre. Sin embargo, todos los esfuerzos de California han venido con un costo.

---

---

### ***Las personas con discapacidades del desarrollo, aún las jóvenes, tienen un mayor riesgo de contraer el COVID-19.***

---

---

Entre la pérdida de ingresos fiscales debida al cierre de la economía de California y el incremento en los gastos para responder a la pandemia, nuestro estado se enfrenta a un déficit presupuestario enorme. El hecho de que la Asamblea Legislativa y el gobernador hayan llegado a un acuerdo presupuestario que no impone recortes en los servicios de los centros regionales es una noticia muy buena. No obstante, en el momento de escribir esto, aún no se sabía si el gobierno federal proporcionará los fondos adicionales que California necesita para ayudar a cerrar el déficit presupuestario.

Es posible que parte de esto no se sepa sino hasta más tarde este año o a principios del 2021, pero esperamos que no se nos pida a los centros regionales y a nuestros proveedores de servicios que

volvamos a los niveles de financiamiento insostenibles de déficits presupuestarios en el pasado.

Muchos de nuestros proveedores de servicios apenas están recuperando la estabilidad mientras que otros proveedores de servicios de igual importancia están batallando para sobrevivir y necesitan desesperadamente los incrementos demasiado atrasados para este año.

---

---

### ***Hay límites en lo que la tecnología puede hacer.***

---

---

Nos enorgullece informar que algunas de las eficiencias tecnológicas desplegadas como resultado del cierre (ven el artículo en la página 6) nos ayudará a todos a prestar un servicio mejor y más flexible, además de ser más receptivos a que sigan adelante las preferencias de las familias. Pero nuestros líderes elegidos necesitan saber que aunque nuestra comunidad ha sido muy creativa e ingeniosa durante esta emergencia, hay límites en lo que la tecnología puede hacer. No siempre existe una solución tecnológica para las necesidades de una persona o de una familia y los trabajadores profesionales de cuidado directo continúan siendo el pilar de nuestro sistema.

Para que California pueda mantener su promesa de la Ley Lanterman a las personas con discapacidades del desarrollo, los proveedores de servicios necesitan recibir el financiamiento necesario para cubrir los costos de la prestación de servicios de calidad.

En los próximos meses el RCOE seguirá de cerca las medidas presupuestarias adicionales que impacten a las personas a quienes servimos y abogará por ellas enérgicamente. Si desea ayudar, asegúrese de que su Coordinador de Servicios del RCOE tiene su dirección electrónica actual para que podamos contactarle cuando los líderes elegidos necesitan escuchar la voz de sus electores.

## De persona a persona

### ¡Adaptarse, superar y seguir adelante!

Por Sylvia Delgado, Presidente del PAC, y Jess Corey, Intercesor de pares del RCOC

¡Guau! ¿Quién se iba a imaginar que esta pandemia iba a durar tanto tiempo? En el momento de redactar este artículo, ya llevamos casi tres meses con ella y muchas cosas han cambiado. Algunas han sido difíciles y otras relativamente fáciles, dependiendo de la persona a quien se le pregunte. Todos queremos salir, divertirnos y hacer las cosas que usualmente hacemos, pero nos hemos tenido que adaptar y encontrar maneras nuevas de hacer lo mismo.

No importa qué, la verdad, lo más importante es ¡seguir adelante!

Para Jyusse, eso ha significado trabajar desde casa. Y también ha habido algunos aspectos

positivos, como el tener más tiempo para concentrarse



Sylvia Delgado



Jyusse Corey

en los amigos y la familia, y aprender nuevas habilidades. Él y sus amigos y compañeros de trabajo han estado comunicándose entre sí para ver que están bien y siguen en contacto a la vez que se mantienen seguros. También

le recomienda a quien esté experimentando necesidades nuevas debido a la pandemia o a que no pueden trabajar que contacten y le pidan ayuda a su Coordinador de Servicios del RCOC.

---

*No tomar las cosas por sentadas y apreciar lo que se tiene.*

---

Para Sylvia ha sido un poco difícil adaptarse porque su empleo conlleva trabajar en grandes eventos de entretenimiento. Debido a que todos los grandes eventos han sido cancelados, no ha podido trabajar para nada durante mucho tiempo. Nadie sabía que eso iba a

## Talleres de control del comportamiento

Debido a la situación con el COVID-19, el taller de control del comportamiento en español para padres de familia que empieza en agosto se realizará por videoconferencia. También habrá un taller en vietnamita en octubre, aunque todavía no se confirma el formato. Si desea información adicional e inscribirse en estos talleres gratuitos, llame a su Coordinador de Servicios del RCOC o a Tracy Vaughan al (714) 796-5223 o escriba a [tvaughan@rcocdd.com](mailto:tvaughan@rcocdd.com).

pasar, ¡y ella quiere trabajar! Pero también está viendo el lado positivo. Se le aprobó para recibir beneficios de desempleo y eso le ha permitido pagar varias facturas importantes y ahorrar para el depósito y el primer mes de renta de un departamento nuevo.

Todos podemos aprender de las grandes lecciones que Sylvia está tomando de esta experiencia: No tomar las cosas por sentadas y apreciar lo que se tiene. Y hacer lo que se pueda cuando se tiene tiempo ahora porque uno nunca sabe si llegará a hacerlo más tarde.



# Cómo usar y cuidar de una mascarilla

**A** medida que sabemos más acerca de cómo prevenir la propagación del COVID-19, las mascarillas continúan siendo una herramienta importante para ayudar a la gente a mantenerse sana. La gente que no sabe si está enferma o tiene síntomas muy leves pueden transmitir de todas maneras el virus a otras personas, y esa es la razón principal por la cual los expertos de la salud recomiendan que las usen la

mayoría de las personas, aunque no los niños pequeños. Estos son algunos consejos breves sobre las mascarillas.

### Mantenga limpia la mascarilla.

Idealmente se debe lavar una mascarilla de tela todos los días después de usarla. También debe lavarse las manos antes de ponérsela y después de quitársela.

**Asegúrese que la mascarilla le queda bien.** La mascarilla debe cubrirle la nariz

y la boca, y quedarle perfectamente debajo de la barbilla y a los lados de la cara.

**Evite tocar la mascarilla.** No se ponga la mascarilla en la frente ni alrededor del cuello. Si necesita tocarla, lávese las manos o use un desinfectante después.

**Sea cuidadoso al quitarse la mascarilla.** Recuerde que la mascarilla puede tener gérmenes después de usarla un día, así que solo tóquela en las agarraderas o los lados de las orejas.



## Esté preparado para la reunión virtual de su IEP

**A**unque el RCOC no tiene la autoridad ni la responsabilidad por la educación especial en las escuelas públicas, deseamos hacer todo lo posible para ayudar a los padres a entender el proceso del Plan Educativo Individualizado (IEP) y ser eficaz al abogar por sus hijos. A la fecha parece que muchos distritos escolares se estaban preparando para realizar al menos algunas de las reuniones para los IEP por medio de videoconferencias. Considerando eso, aquí tiene ocho consejos del Consorcio para la Educación Especial del Oeste del Condado de Orange para ayudarlo a prepararse para una reunión virtual del IEP: Y recuerde, su Coordinador de Servicios del RCOC responderá con mucho gusto otras preguntas que pudiese tener y hasta puede asistir a la reunión si usted lo desea.

**1 Haga una prueba** – Si es posible, haga una prueba antes de que empiece la reunión para asegurarse que su dispositivo está cargado, conectado de la manera apropiada a Internet y funcionando apropiadamente.

**2 La mejor ubicación** – Escoja un sitio tranquilo y sin distracciones. Seleccione un área donde no haya otras personas a fin de proteger su confidencialidad.

**3 Prepárese para su primer plano** – Piense en el ángulo de su cámara y asegúrese que haya suficiente luz para evitar que haya sombras extrañas. La mejor iluminación proviene de una ventana con luz natural enfrente de usted.

**4 ¡Revise el micrófono!** – Como es posible que haya varias personas en la videoconferencia, es mejor que todos tengan su micrófono en modo silencio cuando no estén hablando. Esto reduce mucho del ruido de fondo y muestra respeto para la persona que está hablando. Evite también escribir a máquina o usar el teclado ya que este ruido puede ser muy molesto. Y cuando hable, suba el tono de su voz para que todos puedan oírle claramente.

**5 Vístase para su parte** – Si está en una videoconferencia, vístase de una manera apropiada. Aunque solo sea en audio, vestirse de la manera apropiada para el contenido de la conferencia puede ayudar a tener la actitud mental correspondiente. Si alguien se presenta vestido de una manera inapropiada, el presentador bloqueará su participación en la videoconferencia.

**6 ¡Reglas generales!** – Asegúrese de que el fondo a sus espaldas sea apropiado. Debe estar despejado y limpio. Asegúrese también que no se puedan ver áreas más personales de su casa (la recámara o un baño, por ejemplo). Zoom ofrece fondos que usted podría considerar.

*Cortesía del Consorcio for Special Education de West Orange County.*

**7 Evitar comer** – Trate de comer algo antes de su reunión virtual para que pueda abstenerse de hacerlo durante la reunión.

**8 Silencie su teléfono** – Apague o ponga en modo silencio los teléfonos celulares.

## El Condado de Orange responde al COVID-19 (continuación de la p.1)

amplia gama de actividades académicas, cognitivas y de memoria, aparte de actividades artísticas, musicales y de ejercicios físicos.

## Entrega de comida a los necesitados

El equipo de Integrity House por lo general presta servicios de vida independiente y opera dos casas club en donde ofrecen servicios de capacitación profesional y de empleo. Como resultado del impacto y el cierre de las casas club debidos a la pandemia, asumieron la responsabilidad de ayudar a las personas con discapacidades del desarrollo que estaban teniendo dificultades para obtener comida mientras estaban quedándose en casa. El personal recogió semanalmente artículos, junto con el pan donado por Panera Bread, en los bancos de comida locales y entregó comestibles a más de 14 familias. Para mantener la seguridad de todos, las bolsas de comestibles se dejaban en las puertas de las familias.



Sayed Tari de Integrity House ayuda a empaclar comida para repartir a adultos con discapacidades del desarrollo.

## Las instrucciones de emergencia del COVID-19, eficiencias duraderas en el RCOC

El sistema Virtual Chart del RCOC, basado en la nube desde hace años, ha facilitado mucho a nuestros Coordinadores de Servicios hacer la transición del trabajo de tiempo completo a sus hogares. Fue el pilar de nuestra habilidad para seguir funcionando completamente durante la orden de quedarse en casa, pero hubo un número de herramientas adicionales adoptadas para la emergencia que nos permitirán prestar un servicio mejor y más eficiente mucho tiempo después de que pase la pandemia.

A fin de que las interacciones con las personas a quienes servimos sean más fluidas, el equipo tecnológico del RCOC hizo arreglos para permitirle al personal usar sus teléfonos celulares como una extensión de los teléfonos de sus oficinas. Un paso gigante más allá de la simple transferencia de llamadas que permite a nuestro personal usar sus teléfonos celulares para responder y hacer llamadas desde cualquier sitio usando su línea telefónica del trabajo. Más importante aún es el hecho de que en las llamadas que se responden por medio del celular el número de identificación que aparece es el de la oficina del RCOC del miembro del personal (en lugar de un número bloqueado) de manera que la persona que recibe la llamada sabe que es alguien del RCOC en la línea.



También hemos escuchado que muchas de las familias están demasiado ocupadas para atener reuniones en persona con su Coordinador de Servicios y que a veces prefieren teleconferencias o videoconferencias. Tomando eso en consideración, el RCOC ha comprado las licencias necesarias de Zoom para permitir que las videoconferencias continúen siendo una opción para las personas y familias que lo prefieran.

A fin de facilitar la revisión y firma de documentos legales clave, como los formularios de consentimiento relacionados con los servicios del RCOC, por parte de las familias, también hemos investigado acerca de las firmas electrónicas. Al eliminar la necesidad de que el RCOC envíe por correo documentos impresos y la carga para la familia de devolverlos, las firmas electrónicas agilizan los procesos y reducen los costos.

*NOTA: Las personas y las familias deben optar para poder usar las firmas electrónicas y pueden seguir escogiendo usar las firmas escritas tradicionales.*

## COVID-19 – Encuesta sobre nuestra respuesta

Aunque el RCOC empezó rápida y activamente el alcance para asegurarse que las personas y las familias recibieran los servicios, apoyo y recursos que necesitaban durante la pandemia, también iniciamos una breve encuesta para obtener comentarios de la comunidad sobre nuestra respuesta a la emergencia del COVID-19. Un total de 1,200 personas que reciben servicios, familiares y otras personas asociadas con el RCOC completaron la encuesta en línea, la cual se creó gratis. Estos son algunos resultados clave:

- El 90% de los encuestados dijo que sabían que el personal del RCOC estaba trabajando y disponible durante el cierre por el COVID-19.
- El 60% de nuestros encuestados dijo que un Coordinador de Servicios del RCOC ya se había comunicado con ellos para averiguar qué necesidades nuevas podrían tener. Al principio del confinamiento, que es cuando empezamos la encuesta, los Coordinadores de Servicios se concentraron en nuestro contacto con las personas y familias más vulnerables, pero no se llevó mucho tiempo para que alcanzáramos al 100% de quienes reciben nuestros servicios.
- El 82% de nuestros encuestados dijo que no querían que su Coordinador de Servicios les contactara en ese momento.
- De las personas que contactaron a su Coordinador de Servicios para obtener ayuda, el 94% dijo que había recibido una respuesta o había podido comunicarse con él acerca de sus necesidades actuales.



## Descripciones médicas centras en la persona

La hospitalización puede ser difícil para cualquier persona, pero representa retos especiales cuando la persona no puede comunicarse verbalmente y sus seres queridos o el personal encargado de su atención directa no pueden visitarla. Al inicio de la pandemia del COVID-19, esto estaba ocurriendo en algunas partes del país debido a que los hospitales prohibieron todas las visitas como parte de su esfuerzo para contener el virus y para la seguridad de los pacientes y el personal.

---

*El RCOC introdujo un formulario breve en un formato fácil de entender con el objetivo de dar al personal médico detalles claves sobre una persona.*

---

Con el fin de ayudar a asegurarse que se escuche a la gente que recibe nuestros servicios, que la entienda el personal del hospital y que se respeten sus derechos, el RCOC introdujo un formulario breve en un formato fácil de entender con el objetivo de dar al personal médico detalles claves sobre una persona. Además de la información de contacto de la familia y el RCOC, esta descripción médica centrada en la persona cubre el historial médico básico y las alergias, aparte de detalles como sensibilidades, necesidades de asistencia personal y cómo expresa la persona lo que le gusta, le disgusta y siente.

El RCOC compartió el formulario con los proveedores de servicio que atienden a quienes tienen un mayor riesgo de hospitalización. Sin embargo, podría ser útil que cualquier persona o familia lo tuviera como una herramienta de preparación de emergencia. Si le gustaría usar el formulario, comuníquese con su coordinador de servicios del RCOC. Solo se lleva unos minutos completarlo con la ayuda de un Coordinador de Servicios ya que nuestro sistema puede llenar automáticamente muchos puntos de la información.

Diálogo   

**CONTENIDO**

En primer plano: El Condado de Orange responde al COVID-19..... 1  
 Novedades de la Junta Directiva ..... 2  
 Novedades sobre el presupuesto ..... 2  
 Informe del Director Ejecutivo ..... 3  
 De persona a persona..... 4  
 Talleres de control del comportamiento..... 4  
 Bienestar diario ..... 5  
 Esté preparado para la reunión virtual de su IEP..... 5  
 Las instrucciones de emergencia del COVID-19, eficiencias duraderas en el RCOOC ..... 6  
 COVID-19 – Encuesta sobre nuestra respuesta ..... 7  
 Descripciones médicas centras en la persona..... 7

**Las oficinas del Centro Regional del Condado de Orange**

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue  
 24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

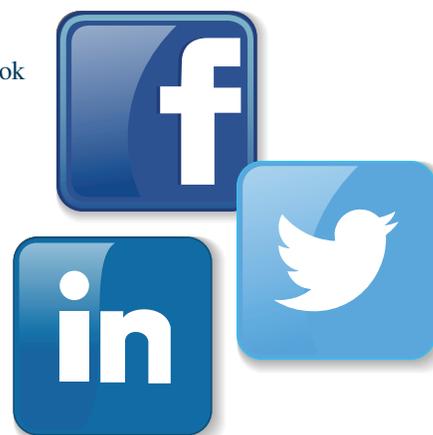
10803 Hope Street, Suite A  
 24-hr Phone: (714) 796-2900

**Obtenga en las redes sociales la información más actualizada del RCOOC**

Cuando sigue al RCOOC en nuestras páginas en las redes sociales, especialmente Facebook y Twitter, usted tiene acceso a información y noticias oportunas, además de eventos y actividades de interés para personas con discapacidades del desarrollo y sus familias.

Algunas familias nos han dicho que tanto nuestras páginas en las redes sociales como nuestro sitio web les han sido especialmente útiles durante emergencias y situaciones de cambios rápidos, como la pandemia del COVID-19.

Siempre que es posible proporcionamos la información en las redes sociales en inglés, español y vietnamita para asegurarnos que los miembros de nuestra comunidad tengan acceso a la información más actualizada. Nuestro sitio web incluye asimismo una conveniente herramienta de traducción, simplemente baje hasta la parte inferior de cualquier página y encontrará al traductor en el lado derecho.





**E**l Centro Regional del Condado de Orange ha preparado este encarte especialmente para las personas y familias a las que servimos que se sienten más cómodas comunicándose en español. A la fecha muchos de los programas y organizaciones de las que las familias han dependido para las actividades de verano para sus hijos siguen todavía cerrados debido a la pandemia del COVID-19 y operando de una manera diferente para ayudar a prevenir la exposición generalizada del virus. Sin embargo, como es posible que haya algunos campamentos virtuales y limitados en persona, asegúrese de chequear nuestra “Guía de recursos recreativos” en nuestro sitio web en inglés, español y vietnamita.

Recuerde también que, aunque algunos programas y negocios están reabriendo, la vigilancia continua es vital para evitar estar expuestos ya que las personas con discapacidades del desarrollo, incluidos los niños, a menudo tienen condiciones médicas subyacentes que hacen que el COVID-19 sea mucho más serio para ellos que para la población típica.

El RCOC ha publicado información fidedigna y actualizada en las páginas de su sitio web y redes sociales sobre el COVID-19; sin embargo, debido a que esos materiales están solo en inglés, se invita a los hispanohablantes que tengan preguntas o inquietudes a que se comuniquen directamente con la Coordinadora de Alcance con la Comunidad del RCOC Reina Hernandez llamándole al (714) 558-5406 o escribiéndole a [rhernandez@rcocdd.com](mailto:rhernandez@rcocdd.com).

## Cuándo comunicarse con su Coordinador de Servicios

**S**e asigna a cada persona o familia que reciben servicios del RCOC un Coordinador de Servicios cuyo trabajo consiste en ayudarles a identificar sus esperanzas y sueños para tener una vida completa y productiva, y luego colaborar con ellos para tener acceso a servicios y apoyo disponibles por medio de la red de proveedores del RCOC para convertir su visión en una realidad.

Como persona que recibe servicios del RCOC, se reunirá con su Coordinador de Servicios regularmente para examinar y revisar el Plan del Programa Individual (IPP) o el Plan de Servicios Familiares Individualizados (IFSP) en donde se detallan tanto sus metas como los servicios y apoyos necesarios para alcanzar esos objetivos. Sin embargo, es importante que todas las personas y familias sepan que pueden contactar a su Coordinador de Servicios del RCOC en cualquier momento si tienen una pregunta o inquietud. No se precisa esperar hasta tener una reunión formal del IPP/IFSP porque su Coordinador de Servicios del RCOC siempre está a sus órdenes para ayudarle.

Esto es especialmente importante en momentos de incertidumbre, como el que

estamos experimentando con la pandemia del COVID-19. Los trastornos causados por el cierre de las escuelas públicas y las órdenes de quedarse en casa han hecho que muchas familias necesiten servicios adicionales del RCOC, como ayuda de relevo o cuidado diurno, mientras que algunos han hecho la transición temporal y los familiares, y no agencias externas, les han proporcionado la ayuda de relevo en sus casas.

Algunas familias también han compartido necesidades nuevas que no están directamente relacionadas con la persona que recibe los servicios, como las dificultades causadas por la enfermedad o la pérdida del empleo de uno de los padres. En estos casos, los Coordinadores de servicios del RCOC han podido dar una orientación valiosa y ayudado a acceder otros programas financiados por el gobierno. Cuando ningún programa gubernamental es apropiado, los Coordinadores de Servicios a menudo pueden encontrar para las familias recursos comunitarios gratuitos o de bajo costo y ponerlos en contacto con ellos, lo cual podría beneficiar a una familia. Estos varían desde bancos de alimentos y recursos locales para pañales gratis

hasta asistencia legal, grupos de apoyo específicos para un idioma y mucho más.

A medida que las escuelas públicas reabren gradualmente y más gente vuelve a sus horarios regulares de trabajo fuera de casa, suponemos que podrían cambiar las necesidades de muchas personas y familias a las que servimos. Si necesitan ayuda o tienen nuevas necesidades desde la última vez que nos comunicamos con ustedes, asegúrense de llamar o enviar un mensaje electrónico a su Coordinador de Servicios.

Si por algún motivo siente que su Coordinador de Servicios no es tan receptivo como usted desea o si se siente incómodo hablando con esa persona, siempre puede hablar con el Supervisor y pedir que le asignen otro Coordinador. Deseamos asegurarnos que tiene una relación positiva con su Coordinador de Servicios del RCOC así que si necesita comunicarse con el Supervisor, solo llame a nuestro número de teléfono principal y dé el nombre y fecha de nacimiento del miembro de su familia. La recepcionista le conectará con el supervisor.

(continúa al dorso)

# Detenga la propagación de gérmenes

Ayude a prevenir la transmisión de enfermedades respiratorias como el COVID-19.



Mantenga al menos 6 pies (aproximadamente la longitud de 2 brazos) de distancia de otras personas.



Cúbrase con un pañuelo desechable la nariz y la boca al toser o estornudar, luego bótelos en la basura y lávese las manos.



Cuando esté en un lugar público, use una cubierta de tela para la cara sobre su nariz y boca.



Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.



Limpie y desinfecte los objetos y superficies que se tocan con frecuencia.



Quédese en casa cuando esté enfermo, excepto para recibir atención médica.



Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos.



[cdc.gov/coronavirus-es](https://cdc.gov/coronavirus-es)

MP316917-A 13 de mayo, 2020 11:00 a.m.